

**COMITATO TECNOLOGIE ORTOPEDICHE DELLA SIGASCOT
(SICORMeD e CAOS ITALIA)**



**CONVEGNO INTERNAZIONALE INTERATTIVO TEORICO-PRATICO
*INTERACTIVE INTERNATIONAL MEETING THEORY & PRACTICE***

Presidenti Onorari / *Honorary Presidents*

**Philippe Cartier
Francesco Pipino**

**La Chirurgia Protesica a Risparmio dei Tessuti e la
Computer Assistita a confronto con la Tradizione
*Tissue Sparing and Computer Prosthetic Surgery
vs Conventional Techniques (T.S.S. and CAOS)***

Direttore / *Chairman*

Norberto Confalonieri

***Video Chirurgia con Tecniche a confronto
Consensus Conferences con Votazioni del Pubblico
WORKSHOPS (a numero chiuso)***

***Video-Surgery of different techniques
Consensus Conferences with keypad questions
WORKSHOPS (limited number)***

**Segreteria Scientifica
*Scientific Secretariat***

**Giuseppe Bonfiglio
Alfonso Manzotti
Fabrizio Montironi**

**Solbiate Olona (VA), Italy
13-14 Marzo 2009 - *13-14 March, 2009***

PROGRAMMA - *PROGRAM*

CONVEGNO INTERNAZIONALE INTERATTIVO TEORICO-PRATICO INTERACTIVE INTERNATIONAL MEETING THEORY & PRACTICE

La Chirurgia Protesica a Risparmio dei Tessuti e la
Computer Assistita a confronto con la Tradizione

*Tissue Sparing and Computer Prosthetic Surgery
vs Conventional Techniques (T.S.S. and CAOS)*

Solbiate Olona (VA), Italy

13-14 Marzo 2009 - 13-14 March, 2009

Patrocini ottenuti / Under the Auspices



C.A.O.S. - ITALIA
(Computer Aided Orthopaedic Surgery)

CAOS ITALIA
Computer Aided
Orthopaedic Surgery



SIOT

Società Italiana di
Ortopedia e Traumatologia



ICP

Istituti Clinici
di Perfezionamento



SIGASCOT

Società Italiana Ginocchio,
Artroscopia, Sport, Cartilagine e
Tecnologie Ortopediche



European Society of
Sports Traumatology

CAOS INTERNATIONAL *International Society for Computer Assisted Orthopaedic Surgery*

ISAKOS *International Society of Arthroscopy, Knee Surgery & Orthopaedic Sports Medicine*

SIA *Società Italiana di Artroscopia*

SIMFER *Società Italiana di Medicina Fisica e Riabilitazione*

SLOTO *Sodalizio Lombardo. Ortopedici Traumatologi Ospedalieri*

REGIONE LOMBARDIA

Con la collaborazione scientifica / With Scientific Collaboration

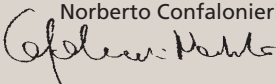


OTODI *Ortopedici e Traumatologi Ospedalieri d'Italia*

Introduzione / Introduction

Il rationale del Convegno è abbastanza chiaro nel titolo. Messa in discussione la minincisione per l'elevato numero di complicanze e mal posizionamenti, c'è la voglia di confrontare la via italiana-europea alla chirurgia mininvasiva del ginocchio, dell'anca e della spalla: i piccoli impianti, il salvataggio del lca, il risparmio della testa e del collo del femore con la chirurgia tradizionale delle protesi totali che, ancora oggi, hanno follow up e risultati migliori. Nello stesso tempo valutare se la chirurgia computer assistita è veramente un contributo per il miglioramento delle nostre performances od una perdita di tempo e soldi. Il convegno vuole fornire ai partecipanti una visione completa delle nuove tecniche, con video-proiezioni dell'intervento e la possibilità di accedere ai workshop, per rivedere, con calma, le procedure e discutere con gli esperti le problematiche inerenti. Inoltre vorremmo fornire ai partecipanti la possibilità di votare le relazioni e rispondere alle domande dei moderatori con il sistema interattivo, per esprimere il gradimento o meno delle soluzioni chirurgiche proposte. Questo costituirà un report importante, anche per le aziende, valido come piccola indagine di mercato, per sapere dove stiamo andando e se la strada è percorribile. Il panel della faculty è internazionale e comprende gli esperti più qualificati del settore. Nella speranza di aver reso un servizio concreto alla discussione scientifica, vi aspetto al Convegno. La capacità dell'aula e dei workshop è volutamente limitata per non disperdere l'attenzione, pertanto la partecipazione verrà garantita in ordine di iscrizione fino al raggiungimento del numero massimo.

The rationale of the Meeting is stated quite clearly in the title. While questioning the mini-incision on account of its high complication and mal-positioning rate, our goal is to examine the Italian-European approach to minimally-invasive knee, hip, and shoulder surgery: small implants, ACL-sparing, femoral head and neck sparing with conventional surgery in total arthroplasty, which still today gives the best follow-up results and outcome. At the same time, we will discuss whether computer-assisted surgery can really contribute to improving our performance or is only a waste of time and money. The Meeting has been organized to provide participants with an overview of new techniques, with video-surgery and workshops, and to analyse procedures and discuss related problems with experts. Moreover, we will offer participants the opportunity to express a vote on the lectures and answer the questions asked by session chairmen using an interactive system, to express their opinions on the different surgical solutions. This material will be used to produce a report to be provided to participants and companies as a small-scale market survey and to show where we are going and the feasibility of our approach. The international Faculty will include the most qualified experts in this field. Looking forward to seeing you at the Meeting, we hope to be able to promote a valuable scientific debate. We decided to accept only a limited number of participants in the meeting and the workshops, in order to keep attention focused on the topics. Places will be allocated on a first-come-first-served basis until the maximum number is reached.

Norberto Confalonieri


Faculty

| | |
|----------------------|-----------------------------|
| P. Advranti | (Parma) |
| P. Aglietti | (Firenze) |
| A. Baldini | (Firenze) |
| B. Barbanti | (Firenze) |
| F. Bassini | (Tolmezzo, UD) |
| L. Becherucci | (Pisa) |
| F.M. Benazzo | (Pavia) |
| M. Berruto | (Milano) |
| F. Biggi | (Belluno) |
| S. Bignozzi | (Bologna) |
| V. Bochicchio | (Bologna) |
| G. Bonfiglio | (Milano) |
| D.S. Brocchetta | (Milano) |
| D. Bruni | (Bologna) |
| E. Bruno | (Firenze) |
| A. Carfagni | (Roma) |
| P.E. Cartier | (Neuilly-Sur-Seine, France) |
| D. Casino | (Bologna) |
| G. Castellarin | (Verona) |
| C.C. Castelli | (Bergamo) |
| F. Catani | (Bologna) |
| P. Cavaliere | (Reggio Calabria) |
| G. Cerulli | (Perugia) |
| M. Cocuzza | (Vimercate, MI) |
| N. Confalonieri | (Milano) |
| R. D'Anchise | (Milano) |
| C. D'Antimo | (Belluno) |
| F. D'Imperio | (Roma) |
| G. De Marinis | (Latina) |
| G. De Rito | (S. Maria Maddalena, RO) |
| A. Delcogliano | (Roma) |
| S. Della Villa | (Bologna) |
| M. Denti | (Milano) |
| F.A. Di Domenica | (Milano) |
| S. Di Fabio | (Belluno) |
| A. Di Martino | (Bologna) |
| C. Dodd | (Oxford, UK) |
| F. Falez | (Roma) |
| A. Fascetti | (Pisa) |
| R. Fava | (Latina) |
| A. Ferretti | (Roma) |
| G. Galimberti | (Rozzano, MI) |
| P. Gallinaro | (Torino) |
| P.L. Gambrioli | (Milano) |
| P. Garosi | (Firenze) |
| R. Giacometti Ceroni | (Milano) |
| S. Giannini | (Bologna) |
| A. Gigante | (Ancona) |
| G. Giordano | (Bologna) |
| F. Giron | (Firenze) |
| R. Gonzalez-Adrio | (Barcelona, Spain) |
| G. Grappiolo | (Pietra Ligure, SV) |
| F. Iacono | (Bologna) |
| L. Incarbone | (Roma) |
| P. Indelli | (Firenze) |
| M. Innocenti | (Firenze) |
| J.Y. Jenny | (Strasbourg, France) |
| G. Lastroni | (Seriante, BG) |
| G. Laurà | (Milano) |
| F. Laurenza | (Roma) |
| M. Laus | (Bologna) |
| F. Lenzi | (Bologna) |
| M. Lisanti | (Pisa) |
| N. Lopomo | (Bologna) |
| M. Lo Presti | (Bologna) |
| M. Lovato | (Giussano, MI) |
| L. Manfredini | (Firenze) |
| C. Manzini | (Giussano, MI) |

| | |
|--------------------|--------------------------|
| A. Manzotti | (Milano) |
| M. Marcacci | (Bologna) |
| G. Marconi | (Firenze) |
| B. Marelli | (Milano) |
| D. Marotta | (Roma) |
| T. Mascitti | (Seriante, BG) |
| A. Menghi | (Roma) |
| A.C. Mezzadra | (Milano) |
| A. Miniaci | (Cleveland, USA) |
| R. Minola | (Milano) |
| F. Montironi | (Milano) |
| A. Momoli | (Verona) |
| A. Moroni | (Bologna) |
| D. Murray | (Oxford, UK) |
| J.H. Newman | (Bristol, UK) |
| L. Nofrini | (Bologna) |
| M. Occhialini | (Pesaro) |
| V. Occhipinti | (Milano) |
| F. Odella | (Milano) |
| S. Odella | (Milano) |
| N. Pace | (Jesi, AN) |
| E. Pacetti | (Jesi, AN) |
| N. Panfoli | (Jesi, AN) |
| R. Paova | (S. Maria Maddalena, RO) |
| W. Pascale | (Milano) |
| M. Pastina | (Bologna) |
| V. Patella | (Bari) |
| R. Pessina | (Vimercate, MI) |
| N. Piolanti | (Pisa) |
| F. Pipino | (Monza, MI) |
| P. Pirani | (Pesaro) |
| S. Piscitello | (Seriante, BG) |
| G. Ponzetto | (Pesaro) |
| G. Porcellini | (Cattolica, RN) |
| G. Puddu | (Roma) |
| F. Randelli | (S. Donato Milanese, MI) |
| M. Randelli | (Rozzano, MI) |
| S. Respizzi | (Rozzano, MI) |
| R. Riva | (Busto Arsizio, VA) |
| E. Roefaro | (Roma) |
| L. Rolston | (New Castle, USA) |
| S. Romagnoli | (Milano) |
| E. Romanini | (S. Maria Maddalena, RO) |
| D. Rosa | (Napoli) |
| P. Rossi | (Torino) |
| G.L. Ruggiero | (Rozzano, MI) |
| A. Russo | (Bologna) |
| F.S. Santori | (Roma) |
| L. Santovito | (Roma) |
| D. Saragaglia | (Grenoble, France) |
| A. Savarese | (Manerbio, BS) |
| A. Schiavone Panni | (Roma) |
| M. Schiraldi | (Alessandria) |
| M.A. Servadei | (Bologna) |
| L. Spotorno | (Pietra Ligure, SV) |
| A. Spreafico | (Vimercate, MI) |
| S.D. Stulberg | (Chicago, USA) |
| L. Tomaello | (Torino) |
| S. Trevisani | (Belluno) |
| E. Valenti | (Palermo) |
| L. Vandini | (Cadriano, BO) |
| F. Velku | (Firenze) |
| P. Volpi | (Milano) |
| S. Zaffagnini | (Bologna) |
| S. Zanasi | (Bologna) |
| M. Zanobbi | (Bologna) |
| G. Zanoli | (S. Maria Maddalena, RO) |
| C. Zara | (Loreto, AN) |
| G. Zatti | (Monza, MI) |
| R. Zini | (Pesaro) |

GINOCCHIO / KNEE

08,00 Registrazione / *Registration*

08,30 Saluto delle Autorità / *Welcome by Authorities*

1ª SESSIONE / SESSION 1

**Osteotomia, arthrosurface e miniprotesi mono
Osteotomy, arthrosurface and mini uni-prosthesis**

Moderatori / Chairmen: R. D'Anchise (Milano), **G. Zatti** (Monza, MI)

Discussore / Discussant: M. Schiraldi (Alessandria)

08,45 Lettura / *Key note lecture*

Quando l'osteotomia? Storia ed indicazioni

Osteotomy when? Background and indications

G. Puddu (Roma)

Videochirurgia / Video-surgery

(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)

08,55 Osteotomia aperta

Open osteotomy

G. Puddu (Roma)

09,05 Osteotomia e computer

Osteotomy and computer

D. Saragaglia (Grenoble, Francia)

09,20 Mini Femoro Rotulea: Hemicap PF arthrosurface

Uni Patello-Femoral: Hemicap PF arthrosurface

A. Schiavone Panni (Roma)

09,35 Mini-Monocompartimentale: UniCAP arthrosurface

Mini-uni Prosthesis: UniCAP Arthrosurface

A. Miniaci (Cleveland, USA)

09,55 Nuove protesi "MAIOR". Filosofia del trattamento e risultati clinici preliminari

Selective resurfacing of the knee: the new "MAIOR" prosthesis. Treatment philosophy and preliminary clinical results

M. Marcacci, S. Zaffagnini, F. Iacono, A. Di Martino, M. Lo Presti, D. Bruni, G. Giordano (Bologna)

10,10 Vantaggi e limiti delle mini-protesi articolari di ginocchio

Advantages and limitations of knee mini-prosthesis

A. Gigante (Ancona)

10,25 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico

10,55 *Q&A, voting and keypad questions*

2^a SESSIONE / SESSION 2

**Protesizzazione femoro-rotulea e bi-compartmentale
Patello-femoral and bi-compartmental arthroplasty**

Moderatori / *Chairmen*: **D. Rosa** (Napoli), **P. Volpi** (Milano)

Discussore / *Discussant*: **A. Ferretti** (Roma)

10,55 Lettura / *Key-note lecture*

Indicazioni alla protesizzazione femoro-rotulea: evoluzione e risultati
Indications for patello-femoral replacement evolution and outcomes of patello-femoral replacement

J. H. Newman (Bristol, UK)

Videochirurgia / Video-surgery

(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)

11,05 E' possibile navigare la femoro-rotulea?

Is it possible to navigate the patello-femoral joint?

R. Zini (Pesaro)

11,15 Protesi patello-femorale

Patello-femoral prosthesis

J. H. Newman (Bristol, Gran Bretagna)

11,30 Protesi mono + PFA

Uni + PFA arthroplasty

C. Zara (Loreto, AN)

11,45 Protesi bimonocompartmentale

Bi-Uni compartmental prosthesis

D. S. Brocchetta (Milano)

12,00 Protesi bimono computer assistita

Computer-assisted Bi-Uni compartmental prosthesis

N. Confalonieri (Milano)

12,15 Protesi bicompartimentale

Bi-compartmental prosthesis

L. Rolston (New Castle, USA)

12,35 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico

13,00 *Q&A, voting and keypad questions*

WORKSHOPS LUNCHEON: GINOCCHIO

a numero chiuso per un massimo di n° 20 partecipanti per ciascun gruppo

LUNCHEON WORKSHOPS: KNEE

Max 20 participants

Sala A / Room A



In collaborazione con / *in collaboration with*

13,00 Totale computer assistita / *Computer assisted total*

13,30 **S. D. Stulberg** (Chicago, USA)

13,30 Mono computer assistita / *Computer assisted Uni*

14,00 **J. Y. Jenny** (Strasbourg, France)

Sala B / Room B



In collaborazione con / *in collaboration with*

13,00 Ginocchio / *Knee*

13,30 **A. Miniaci** (Cleveland, USA)

Sala C / Room C

Dalle ore 13,00 alle ore 14,00

From 1,00 pm to 2,00 pm

In collaborazione con / *in collaboration with* 

Early intervention

Totale Journey / *Total Journey*

F. Catani (Bologna)

Protesi bicompartimentale Deuce / *Deuce Uni-compartmental prosthesis*

L. Rolston (New Castle, USA)

PFA / *PFA*

J. H. Newman (Bristol, UK)

3^a SESSIONE / SESSION 3

Moderatori / *Chairmen*: **G. Laurà** (Milano), **V. Patella** (Bari)
Discussore / *Discussant*: **G. Cerulli** (Perugia)

- 14,00 Evidence Based Medicine: "MIS and CAS" mito o realtà?
Evidence Based Medicine: "MIS and CAS" Myth or reality?
G. Zanoli, G. De Rito, R. Paova, E. Romanini (S. Maria Maddalena, RO)

Protesi monocompartimentali
Uni-compartmental arthroplasty

- 14,15 Lettura / *Key-note lecture*
Indicazioni Design e concetti biomeccanici
Indications, design and biomechanical concepts
P. Cartier (Neuilly-sur-Seine, France)

Videochirurgia / Video-surgery
(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)

- 14,35 Mono mininvasiva laterale
Lateral Mini-invasive UKR – conventional technique
S. Romagnoli (Milano)
- 14,50 Mono + ricostruzione LCA
UKR + ACL reconstruction
C. Dodd, D. Murray (Oxford, UK)
- 15,10 Mono computer assistita (Orthopilot)
Computer-assisted UKR (Orthopilot)
J.Y. Jenny (Strasbourg, France)
- 15,30 Mono computer assistita (Brainlab)
Computer assisted UKR (Brainlab)
F. Benazzo (Pavia)

- 15,45 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico
16,05 *Q&A, voting and keypad questions*

4^a SESSIONE / SESSION 4

A questo punto, quando la totale?

And so, when we implant TKR?

Moderatori / Chairmen: **P. Adravanti** (Parma), **M. Denti** (Milano)

Discussore / Discussant: **P. Cavaliere** (Reggio Calabria)

16,05 Lettura / *Key-note lecture*

La storia della protesizzazione del ginocchio

Knee replacement history

P. Aglietti, F. Giron (Firenze)

Videochirurgia / Video-surgery

(7' di video + relazione / 7' Video + oral presentation)

16,20 E possibile conservare la funzione del LCA?

Can ACL function be preserved?

F. Catani (Bologna)

16,35 Come migliorare i nostri risultati: valutazione cinematica intraoperatoria

How to improve our results: intraoperative kinematic evaluation

C. C. Castelli (Bergamo)

16,50 La protesi totale computer assistita

Computer-assisted TKR

S. D. Stulberg (Chicago, USA)

Tavola Rotonda / Panel discussion

La computer assistenza

17,10 Perché no

Cons

C. Dodd, D. Murray (Oxford, UK)

17,20 Perché sì

Pros

A. Manzotti, N. Confalonieri (Milano)

17,30 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico

18,00 *Q&A, voting and keypad questions*

WORKSHOPS

a numero chiuso per un massimo di n° 20 partecipanti per ciascun gruppo

WORKSHOPS

Max 20 participants

Sala A / Room A

In collaborazione con / *in collaboration with*



18,00 Totale computer assistita / *Computer assisted total*

18,30 **S. D. Stulberg** (Chicago, USA)

18,30 Mono computer assistita / *Computer assisted Uni*

19,00 **J. Y. Jenny** (Strasbourg, France)

Sala B / Room B

In collaborazione con / *in collaboration with*



18,00 Ginocchio / *Knee*

18,30 **A. Miniaci** (Cleveland, USA)

Sala C / Room C

Dalle ore 18,00 alle ore 19,00

From 6,00 pm to 7,00 pm

In collaborazione con / *in collaboration with*



Early intervention

Totale Journey / *Total Journey*

F. Catani (Bologna)

Protesi bicompartimentale Deuce / *Deuce Bi-compartmental prosthesis*

L. Rolston (New Castle, USA)

PFA / *PFA*

J. H. Newman (Bristol, UK)

20,15 Cena Sociale / *Social Dinner*

ANCA / HIP

5ª SESSIONE / SESSION 5

Protesi di rivestimento e conservazione del collo
Resurfacing and neck preservation

Moderatori / *Chairmen*: **E. Valenti** (Palermo), **T. Mascitti** (Seriante, BG)
Discussore / *Discussant*: **M. Innocenti** (Firenze)

08,30 Indicazioni / *Indications*
S. Giannini (Bologna)

Videochirurgia / Video-surgery

(7' di video + relazione / 7' Video + oral presentation)

08,40 Protesi di rivestimento
Resurfacing prosthesis
R. Gonzalez-Adrio (Barcellona, Spagna)

09,00 Rivestimento nei casi difficili
Resurfacing in difficult cases
S. Giannini, A. Moroni (Bologna)

6^a Sessione / Session 6
Protesi a conservazione del collo
Neck-sparing arthroplasty

- 09,15 Lettura / *Key-note lecture*
E' la vera TSS nell'anca? / *Is it the real hip TSS?*
F. Pipino (Monza, MI)
- Videochirurgia / Video-surgery**
(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)
- 09,30 La conservazione del collo. Tecniche e risultati a 12 anni
Neck sparing: technique and results of 12 years follow up
F. Biggi, C. D'Antimo, S. Di Fabio, S. Trevisani (Belluno)
- 09,45 Tecniche chirurgiche alternative a confronto
Alternative surgical techniques
F. Falez (Roma)
- 10,00 Protesi a conservazione del collo, modulare e computer assistita
Neck sparing, modularity and computer assisted technique
N. Confalonieri (Milano)
- 10,15 Mini protesi Proxima
Mini-prosthesis Proxima
F. S. Santori (Roma)
- 10,30 Protesi mini custom made
Custom made Mini-prosthesis
D.S. Stulberg (Chicago, USA)
- 10,45 Intervento Preordinato / *Invited Lecture*
La protesi a conservazione di collo cementata: filosofia, indicazioni, tecnica chirurgica, esperienza a 5 anni
Cemented neck-sparing prosthesis: rationale, indications, surgical technique. A 5-year experience
P. Garosi, G. Marconi, E. Bruno, F. Velku (Firenze)
- 10,55 Intervento Preordinato / *Invited Lecture*
L'artroscopia d'anca: mito o realtà?
Hip arthroscopy: myth or reality?
R. Zini (Pesaro)
- 11,05 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico
11,30 *Q&A, voting and keypad questions*

7^a Sessione / Session 7
a questo punto, quando la totale?
And so, THR when?

Moderatore / *Chairman*: **F. Laurenza** (Roma)
Discussore / *Discussant*: **P. Gallinaro** (Torino)

11,30 Lettura / *Key-note lecture*
Storia ed Indicazioni
Background and indications
P. Rossi (Torino)

Videochirurgia / Video-surgery
(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)

11,45 Quale via d'accesso? Due minincisioni a confronto
What is the best approach? Comparison of two small incisions
S. Romagnoli (Milano)

Tavola Rotonda / Panel discussion:

12,00 Quale protesi?
Which prosthesis?
A. Savarese (Manerbio, BS)

12,10 Quale accoppiamento?
Which coupling?
L. Spotorno, G. Grappiolo (Pietra Ligure, SV)

12,20 Perché non uso il computer
Why I do not use the computer
R. Giacometti Ceroni (Milano)

12,30 Perché non riesco a farne a meno
Why I can not do without it
F. Bassini (Tolmezzo, UD)

12,40 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico
13,00 *Q&A, voting and keypad questions*

Sabato 14 marzo 2009
Saturday, March 14th, 2009

WORKSHOPS LUNCHEON: Anca
a numero chiuso per un massimo di n° 20 partecipanti per ciascun gruppo
LUNCHEON WORKSHOPS: Hip
Max 20 participants

Sala A / Room A

In collaborazione con / *in collaboration with*



Conservazione del Collo
Neck sparing

13,00 Non navigata

13,30 *Non navigated*

F. Falez (Roma)


13,30 Navigata

14,00 *Navigated*

N. Confalonieri (Milano)

WORKSHOPS LUNCHEON: Spalla
a numero chiuso per un massimo di n° 20 partecipanti per ciascun gruppo
LUNCHEON WORKSHOPS: Shoulder
Max 20 participants

Sala B / Room B

In collaborazione con / *in collaboration with*  **plustek**

13,30 La protesi inversa: indicazioni e tecniche operatorie

14,00 *Reverse shoulder prosthesis: indications and surgical techniques*

F. Odella (Milano)

Sala C / Room C


Dalle ore 13,00 alle ore 13,30

From 1,00 pm to 1,30 pm

Protesi di rivestimento computer assistito

Computer-assisted resurfacing

R. Gonzalez-Adrio (Barcellona, Spagna)

In collaborazione con / *in collaboration with*  **SYNTHES®**

Dalle ore 13,30 alle ore 14,00

From 1,30 pm to 2 pm

Protesi di rivestimento

Resurfacing prosthesis

SPALLA / SHOULDER

8^a Sessione / Session 8

Protesi e mini protesi di spalla

Prosthesis and mini prosthesis of shoulder

Moderatori / *Chairmen*: **R. Pessina** (Vimercate, MI), **F. Montironi** (Milano)
Discussore / *Discussant*: **R. Minola** (Milano)

14,00 Lettura / *Key-note lecture*

La storia della protesizzazione della spalla
Shoulder replacement history

M. Randelli (Milano)

Videochirurgia / Video-surgery

(7' di video + relazione / 7' *Video + oral presentation*)

14,15 HemiCAP spalla ArthroSurface

HemiCAP shoulder ArthroSurface

A. Miniaci (Cleveland, USA)

14,30 Protesi da rivestimento: indicazioni design e concetti biomeccanici

Resurfacing prosthesis: indications, design and biomechanical concept

14,45 Protesi totale: indicazioni design e concetti biomeccanici

Shoulder prosthesis: indications, design and biomechanical concept

G. Porcellini (Cattolica, RN)

15,00 Protesi di spalla computer assistita: mito o realtà?

Computer-assisted shoulder arthroplasty: myth or reality?

P. L. Gambrioli, F. Montironi, N. Confalonieri (Milano)

15,15 La protesi inversa: indicazioni e limiti

Reverse shoulder prosthesis: indications and limits

F. Odella, S. Odella (Milano)

15,30 Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico

15,50 *Q&A, voting and keypad questions*

INTERVENTI PREORDINATI / ORAL PRESENTATIONS

Moderatori / Chairmen: **B. Marelli** (Milano), **M. Berruto** (Milano)

- 15,50 La via anteriore: -T.S.S. nella T.H.A.
Anterior approach: T.S.S. in T.H.A.
T. Mascitti, S. Piscitello, G. Lastroni (Seriate, BG)
- 15,57 Protesi a conservazione anca: indicazioni e limiti
Conservative hip arthroplasty: indications and limits
A. Carfagni, L. Incarbone, E. Roefaro, F. D'Imperio (Roma)
- 16,04 Utilizzo dello stelo Silent a risparmio di collo nella P.T.A.
Use of Neck-sparing Silent stem in THA
N. Pace, E. Pacetti, N. Panfoli (Jesi, AN)
- 16,11 Il legamento trasverso acetabolare: nuovo landmark per la semplificazione della navigazione del cotile protesico
Acetabular transverse ligament: a new landmark for easier navigation of the prosthetic cotyle
R. Zini, G. Ponzetto, M. Occhialini, P. Pirani (Pesaro)
- 16,18 Artroscopia dell'anca nell'impingement femoro-acetabolare
Hip arthroscopy in femoral acetabular impingement
F. Randelli (San Donato, MI)
- 16,25 Le tecniche mininvasive nella protesi ZUK
Minimally invasive techniques in ZUK prosthesis
A. Savarese (Manerbio, BS)
- 16,32 Le osteotomie di ginocchio: io faccio così
Knee osteotomy: how I do it
M. Lovato (Giussano, MI)
- 16,39 Osteotomia tibiale superiore (HTO) e navigazione nel trattamento dell'artrosi monocompartimentale di ginocchio
High Tibial Osteotomy (HTO) and navigation for the treatment of unicompartmental knee arthritis
W. Pascale (Milano)
- 16,46 Osteotomie e navigazione
Osteotomy and navigation
A. Delcogliano, A. Menghi, D. Marotta, L. Santovito (Roma)
- 16,53 Il trattamento del ginocchio valgo artrosico con protesi monocompartimentale laterale
Treatment of valgus knee osteoarthritis with lateral unicompartmental prosthesis
C. Manzini, M. Lovato (Giussano, MI)

- 17,00 L'accesso postero-laterale all'anca con protesi in tantalio e teste grandi con mini-invasività
THA Posterior lateral approach with tantalum prosthesis and large heads using a minimally invasive technique
C. Manzini, M. Lovato (Giussano, MI)
- 17,07 Valutazione intraoperatoria dell'artroplastica totale di ginocchio: valutazione cinematica intraoperatoria
Intraoperative evaluation of TKR: intraoperative kinematic assessment with navigation system
D. Casino, D. Bruni, A. Russo, **S. Zaffagnini**, F. Iacono, S. Bignozzi, N. Lopomo, M. Marcacci (Bologna)
- 17,14 Tecnica chirurgica computer assistita nella revisione della protesi totale di ginocchio
A computer assisted surgical technique for total knee arthroplasty revision
L. Nofrini, F. Iacono, D. Bruni, A. Russo, **S. Zaffagnini**, M. Marcacci (Bologna)
- 17,21 Miniaccesso anteriore e protesi inverse SMR di spalla. Tecniche chirurgiche
Anterior mini approach and SMR reverse shoulder prosthesis: surgical techniques
A. Savarese (Manerbio, BS)
- 17,28 La chirurgia computer assistita nella stabilizzazione dinamica della colonna vertebrale
Computer assisted surgery in the dynamic stabilization of the spine
G. Bonfiglio, A. Mezzadra, N. Confalonieri (Milano)
- 17,35 Tecnica mini-invasiva per via anteriore TSS nella PTA
TSS anterior approach minimally invasive technique hip replacement
V. Occhipinti**, **R. Riva*** (*Busto Arsizio VA, **Milano)
- 17,42 Valutazione clinica di un coagulatore bipolare a radiofrequenza nella Protesi Totale di Ginocchio
Clinical evaluation of a radiofrequency bipolar cautery system in Total Knee Arthroplasty
L. Becherucci, A. Fascetti, N. Piolanti, M. Lisanti (Pisa)
- 17,49 Protesi nelle fratture dell'estremo prossimale di spalla: indicazione e limiti
Joint replacement in proximal shoulder fractures: indications and limits
R. Pessina, A. Spreafico, M. Cocuzza (Vimercate, MI)
- 17,56 La componente tibiale nella protesi monocompartimentale : all poly o metal back?
Tibial component in uni-compartmental prosthesis: all poly or metal back?
A. Momoli, G. Castellarin (Verona)

- 18,03 La MIS anteriore diretta per artroprotesi d'anca: i primi 400 casi
Direct anterior MIS in THA: the first 400 cases
G. De Marinis, R. Fava (Latina)
- 18,10 Sistema di revisione di ginocchio con navigazione integrata
Knee revision system with integrated navigation
A. Baldini *, L. Vandini** (*Firenze, **Cadriano di Granarolo Emilia, BO)
- 18,17 Artrosi monocompartimentale femoro-tibiale e/o femoro-rotulea trattata con tecnica bioseed-C act
Unicompartmental femuro-tibial and/or patello-femoral oa treated by bioseed-C act set technique
S. Zanasi, M. Pastina, F. Lenzi (Bologna)
- 18,24 Protesi d'anca di rivestimento: rationale e dettagli di tecnica
Resurfacing hip prosthesis: rationale and technical details
M. Laus, V. Bochicchio (Bologna)
- 18,31 Chirurgia protesica di ginocchio a risparmio osseo con utilizzo di allineamento femorale extra midollare non navigato
Less invasive total knee arthroplasty: extramedullary femoral reference without computer navigation
A. Baldini*, P. Adravanti**, L. Manfredini*, P. Indelli*, B. Barbanti* (*Firenze, ** Parma)
- 18,38 Discussione
19,00 Q&A

RIABILITAZIONE / REHABILITATION

14,00
16,00

LE TECNICHE CHIRURGICHE MINI-INVASIVE VS TRADIZIONALI: INDICAZIONI RIABILITATIVE MINIMALLY INVASIVE VS CONVENTIONAL SURGERY: REHABILITATION INDICATIONS

Moderatori / Chairmen: **S. Respizzi** (Rozzano, MI), **F.A. Di Domenica** (Milano)
Discussore / Discussant: **S. Della Villa** (Bologna)

1. ANCA / HIP

G. Galimberti (Rozzano, MI), **L. Tomaello** (Torino)

- Il recupero accelerato negli impianti tradizionali di PTA
Accelerated rehabilitation of conventional THA implants
- L'accesso mini-invasivo: novità riabilitative
Minimally invasive approach: what's new in rehabilitation

2. GINOCCHIO / KNEE

M.A. Servadei (Bologna), **M. Zanobbi** (Bologna)

- La protesi mono-compartmentale di ginocchio: innovazioni in ambito riabilitativo
Uni-compartmental knee prosthesis: innovations in rehabilitation
- Indicazioni riabilitative nelle protesi totali di ginocchio vincolate vs a risparmio dell'LCA
Rehabilitation indications in constrained vs ACL-retaining TKA

3. SPALLA / SHOULDER

G. Galimberti (Rozzano, MI), **G.L. Ruggiero** (Rozzano, MI)

- La protesi anatomica: trattamento riabilitativo e limiti funzionali
Anatomical shoulder arthroplasty: rehabilitation and functional limitations
- La protesi inversa: aspetti biomeccanici riabilitativi
Inverted prosthesis: biomechanical aspects of rehabilitation

Ipersensibilità ai metalli: nuove soluzioni per le protesi di ginocchio

Con la costante diminuzione dell'età media dei pazienti e con l'aumento dell'aspettativa di vita, la biocompatibilità chimica dell'impianto protesico torna a costituire un fattore critico per il successo di lungo periodo delle protesi ortopediche. Se da un lato l'osteolisi indotta dai detriti di polietilene è ormai una nota causa di fallimento precoce, l'ipersensibilità ai metalli quale causa di insuccesso è stata per lungo tempo ignorata.

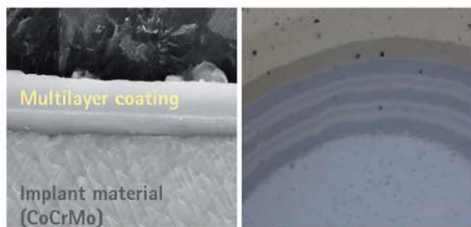


I metalli che possono indurre ipersensibilità sono principalmente il nickel (14% di incidenza), il cromo ed il cobalto (10% di incidenza), oltre a berillio, tantalio, titanio e vanadio [1]. La reattività del sistema immunitario indotta dagli ioni attiva una cascata di reazioni che possono promuovere l'attività osteoclastica ed inibiscono l'attività osteoblastica, determinando dunque l'osteolisi.

Per i soggetti ipersensibili è necessario utilizzare protesi articolari che riducano al minimo l'esposizione del paziente ai metalli maggiormente responsabili dell'allergia.

Nei casi di nota o sospetta allergia ai metalli si possono utilizzare combinazioni di impianti in lega di titanio e ceramica nelle protesi d'anca, impianti rivestiti con materiali opportuni nelle protesi di ginocchio. Il rivestimento evita il contatto diretto tra i tessuti ed i metalli responsabili dell'allergia. Tra le tecnologie utilizzabili per il rivestimento, ha acquisito particolare popolarità il processo noto come PVD (Physical Vapour Deposition), che offre alcuni vantaggi assai significativi: avviene a temperature relativamente basse che non alterano le proprietà meccaniche del substrato, consente di rivestire qualsiasi tipo di impianto e permette di effettuare rivestimenti composti. Come materiali di rivestimento, i più comunemente utilizzati sono il nitruro di titanio (TiN) ed il nitruro di zirconio (ZrN). Già da tempo il TiN è in utilizzo clinico [2], tuttavia in un recente studio comparativo in vivo è emerso che i rivestimenti in ZrN sono in grado limitare la diffusione di ioni del substrato in maniera maggiore rispetto a quelli in TiN [3].

Attraverso il processo PVD è possibile realizzare rivestimenti in singolo strato oppure a strati sovrapposti. I rivestimenti multistrato rappresentano una evoluzione rispetto alle soluzioni monostrate, in quanto riducono in modo significativo il rischio di delaminazione [4,5]. Nei rivestimenti multistrato, infatti, è possibile rendere graduale il passaggio dal materiale di base ai sottili e rigidissimi nitruro superficiali [6]. Si può utilizzare, ad esempio, una sequenza di strati in nitruro di Cr e di nitruro di CoCr, dalle elevate caratteristiche di resistenza meccanica ed alla corrosione, e in combinazione con strati nitruro di Zirconio, considerato il miglior isolante dal rilascio ionico con ottime proprietà tribologiche sulla superficie più esterna.

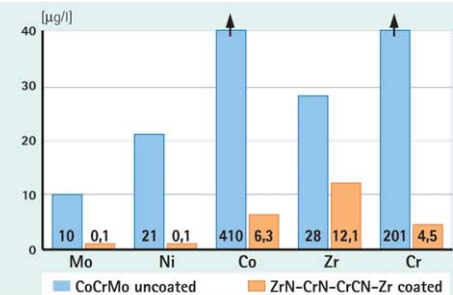


Recentemente è stato posto a disposizione degli utilizzatori il rivestimento **Allergy Solution** di B Braun Aesculap, con spessore di 3,5-5 µm, con strati interni di CrN e CoCrN e strati esterni in ZrN. I test in vitro precedenti l'utilizzo clinico hanno dimostrato che grazie a tale rivestimento le concentrazioni ioniche sono al limite della rintracciabilità e quindi nettamente inferiori a quelle necessarie per scatenare una risposta allergica da parte dell'organismo ospite.

È stato inoltre condotto presso la Clinica Dermatologica dell'Università di Monaco di Baviera, uno studio in vivo per verificare la risposta allergica di pazienti con comprovata ipersensibilità al nickel, al cromo ed al cobalto a dispositivi rivestiti con il trattamento sopra esposto. Sebbene lo studio sia ancora in corso, non è stata ad oggi riscontrata alcuna reazione da parte di questi pazienti.

Si ritiene quindi che l'applicazione di rivestimenti multistrato opportunamente calibrati nella composizione chimica possa fornire componenti protesiche adatte a pazienti allergici o ipersensibili, con ottime proprietà tribologiche e bassissimo rischio di delaminazione o distacco degli strati superficiali.

Concentrazione di ioni in soluzione a 10⁶ cicli



- Hallab N, Merritt K, Jacobs JJ. Metal sensitivity in patients with orthopaedic implants. J. Bone Joint Surg. Am., 2001
- Pappas MJ, Makris G, Buechel FF: Titanium nitride ceramic film against polyethylene. A 48 million cycle wear test. Clin Orthop Relat Res. 1995 Aug;(317): 64-70.
- Zykova a.v et al. The protective properties of implanted materials and the metabolic Organism reaction on the implantation. Transactions Biomaterials: Fundamentals and Clinical Applications 2006
- Harman MK, Banks SA, Hodge WA. Wear analysis of a retrieved hip implant with titanium nitride coating. J Arthroplasty. 1997 Dec;12(8): 938-45.
- Raimondi MT, Pietrabissa R. The in-vivo wear performance of prosthetic femoral heads with titanium nitride coating. Biomaterials. 2000 May; 21(9): 907-13.
- Wu, E-x, Chen, et al.: Microstructure and physical properties of PVD TiN/(Ti, Al)N multilayer coatings. Transactions- Nonferrous Metals Society Of China - English Edition, 2005

Global Knee System



GKS BUTTERFLY
Modular Hinged Knee



GKS PRIME
Mobile Bearing Knee



GKS PRIME CR
Fixed Bearing Knee
FLEX



GKS ONE
Unicondylar Knee

permedica

permedica spa

via Como 38, 23807 Merate (Lc).
tel: +39 039 99.06.795 - fax: +39 039 99.03.078
www.permedica.com - info@permedica.com

Active Knee Solutions

JOURNEY[®]



JOURNEY[®] DEUCE



JOURNEY[®] PFJ



JOURNEY[®] BCS



Zimmer® Gender Solutions™ Patello-Femoral Joint (PF) La prima protesi patello-femorale sesso-specifica



- Impianto *Zimmer® Gender Solutions™*
- Design anatomico e a risparmio osseo
- Compatibile con le monocompartimentali*
Zimmer®
- Resezioni ossee precise e riproducibili



Zimmer® ha scritto la storia dell'ortopedia per oltre 75 anni grazie alle idee e allo spirito di inventiva dei pionieri della chirurgia ortopedica: innovazione ed esperienza sono gli obiettivi che ci poniamo quotidianamente alla Zimmer.

★ La protesi PF può essere utilizzata isolata oppure in associazione alle monocompartimentali ZUK (Zimmer® Uni Knee), M/GTM Uni o Allegretto™ Resurfacing per trattare le patologie legate ai compartimenti femoro-rotuleo o femoro-tibiale.



www.zimmer.it

Si ringraziano le seguenti Aziende Sponsor per il prezioso contributo alla
realizzazione del

We thank the following Sponsors for their precious support offered to the

CONVEGNO INTERNAZIONALE INTERATTIVO TEORICO-PRATICO
INTERACTIVE INTERNATIONAL MEETING THEORY & PRACTICE

La Chirurgia Protesica a Risparmio dei Tessuti e la Computer Assistita
a confronto con la Tradizione

Tissue Sparing and Computer Prosthetic Surgery
vs Conventional Techniques (T.S.S. and CAOS)

GOLD SPONSOR

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

 **smith&nephew**

 **zimmer**

AND MOREOVER


arthrosurface
distribuito da
MEDSHOP

BIOMET®

 **BrainLAB**

 **DePuy**
A division of **Johnson & Johnson**
MEDICAL SpA

ICEA®
CLINICAL BIOPHYSICS

LINK® 

 **permedica s.p.a.**
MANUFACTURING

 **plustek**

stryker®

Aggiornato al 10/02/2009

ECM – Educazione Continua in Medicina

La Commissione Nazionale per la Formazione Continua in Medicina ha attribuito quale Attività Formativa Residenziale:

- **n° 8 crediti ECM** per la **categoria MEDICO CHIRURGO**; discipline: **Ortopedia e Traumatologia, Medicina Fisica e Riabilitazione**

Per la sola Sessione Riabilitazione di sabato 14 marzo dalle ore 16 alle ore 18 la Commissione Nazionale per la Formazione Continua in Medicina ha attribuito quale Attività Formativa Residenziale:

- **n° 1 credito ECM per la categoria MEDICO CHIRURGO; disciplina Medicina Fisica e Riabilitazione e per la categoria FISIOTERAPISTA.**

Gli eventuali crediti assegnati saranno riportati sull'attestato di partecipazione che sarà spedito al termine del convegno, dopo che la segreteria organizzativa avrà espletato tutte le pratiche di controllo richieste:

- CONTROLLO DELLA PRESENZA (100% DELL'INTERO PERCORSO FORMATIVO ACCREDITATO)
- CONTROLLO DEL TEST DI APPRENDIMENTO (sarà valutato positivamente solo chi avrà risposto correttamente ad almeno il 70% delle domande del questionario)

Vi ricordiamo che: la Commissione ha deliberato che **TUTTI I RELATORI** che non abbiano effettuato almeno un'ora continuativa di lezione sono **esclusi dal conseguimento dei crediti** che il Ministero potrà assegnare all'evento, anche se parteciperanno all'intero percorso formativo e se riconsegneranno il materiale ECM debitamente compilato. E' stato stabilito che **il docente**, ai fini del rilascio dei crediti come partecipante, **non può ricoprire anche il ruolo di discente** per la rimanente parte dell'evento in cui non svolge attività di docenza.

Sessioni di Videochirurgia / Videosurgery sessions

I relatori delle sessioni di videochirurgia, sono invitati a presentare un **video di max 7 minuti**. I minuti restanti a disposizione del relatore saranno dedicati all'esposizione orale. Il video dovrà essere consegnato direttamente al centro slide in sede di congresso almeno 2 ore prima della relazione.

*The speakers of the Videosurgery sessions are invited to present a **max. 7 min. video** and to conclude their speech with an oral presentation. Videos must be delivered to the Slide Centre at least 2 hours before the lecture.*

Dibattito, votazioni e risposte interattive con il pubblico *Q&A, voting and keypad questions*

Dopo ogni relazione, i moderatori faranno votare la relazione al pubblico con sistema di Televoto (ottimo, buono, discreto e sufficiente). L'esito delle votazioni sarà reso noto ai relatori al termine del convegno.

La discussione avrà le seguenti modalità: il discussores farà 3 domande al pubblico (proiettate in una slide) di cui 2 domande saranno preparate dal Presidente del Congresso, la 3a dal discussores. La votazione ed il risultato saranno resi noti immediatamente con il sistema di televoto (saranno sufficienti pochi secondi per la proiezione dei risultati).

A questo punto, il discussores commenterà i risultati del televoto e farà un suo personale commento alle relazioni. Infine, i moderatori intervengono per la discussione finale commentando sia i risultati riportati dal televoto che le relazioni.

After each presentation, the chairmen of the session will ask the audience to vote using the keypad system (excellent, very good, good and fair). Speakers will be informed of voting results at the end of the meeting. The discussion will be organized as follows: the discussant will ask 3 questions to the audience (questions will be showed on a slide), 2 questions prepared by the President of the Meeting and 1 by the discussant. Keypad voting results will be displayed on the screen in a few seconds.

The discussant will comment the results of the vote and offer their personal opinion on the presentations. Session chairmen will finally join the discussion by providing their own considerations both on the voting results and the presentations.

Materiale audio-video / Audiovisual Equipment

Sarà a disposizione esclusivamente la videoproiezione da computer. Si prega di portare file in POWER POINT su CD, pen drive o DVD al Centro Slide almeno 2 ore prima della presentazione in sala per verificare la compatibilità del proprio materiale tecnico. Non sarà possibile utilizzare il proprio computer, né computer Macintosh. In sala non sarà accettato materiale audio-video non preventivamente testato. Sarà cura di ogni relatore ritirare il materiale tecnico al termine della Sessione o al più tardi al termine della giornata. La Segreteria Organizzativa non è responsabile dello smarrimento di materiale audio-video non ritirato o lasciato incustodito.

PC projection only will be provided in the Meeting rooms. Please, bring your POWER POINT files on a CD or on a memory stick or DVD to the Slide Centre at least 2 hours prior to your presentation, in order to check compatibility of your technical material. You will not be allowed to use your own laptop or a Macintosh computer. Only previously tested audio-visual material will be allowed into the meeting rooms. Speakers shall collect their audio-visual material at the end of the session or at the latest at the end of the day. The organizing Secretariat accepts no responsibility for the loss of any audio-visual material not collected or left unattended.

VARIAZIONI / VARIATIONS

La Segreteria Scientifica e la Segreteria Organizzativa si riservano il diritto di apportare al Programma tutte le variazioni necessarie per ragioni scientifiche e/o tecniche, compatibilmente alla vigente normativa ministeriale in ambito dei crediti formativi ECM.

The Scientific and the Organizing Secretariats reserve the right to make whatever change to the program they deem necessary for scientific and/or technical reasons, in compliance with Ministry regulations on CME credits

SEDE / VENUE

Hotel Le Robinie

Via per Busto Arsizio 9 – 21058 Solbiate Olona (VA), Italy
Tel. + 39 0331-329260 – Fax + 39 0331-620887 - www.lerobinie.com

L'Hotel Le Robinie si trova a solo 1 chilometro dall'uscita di Busto Arsizio dell'Autostrada A8 e della Superstrada SS336 della Malpensa, in una zona altamente strategica, dalla quale è possibile raggiungere in breve tempo numerosi punti di interesse.

The Hotel & Conventions Center Le Robinie is located only 1 km from the Busto Arsizio exit on the A8 highway and the Malpensa SS336 highway, in a highly strategic area from where many places of interest can be easily reached.

Come raggiungere la sede / How to reach the Congress venue

DA MILANO/VARESE: a solo 1 chilometro dall'autostrada A8 Milano-Varese Gravellona (uscita Busto Arsizio).

Seguire le indicazioni per Busto Arsizio.

Alla rotonda della serra "Iper Giardiniera", girare a sinistra sul cavalcavia.

Alla rotonda successiva del Centro Commerciale "Iper" girare a destra seguendo le indicazioni per Le Robinie; all'ingresso girare a sinistra per l'hotel e diritto destra per il Resort & Golf Club.

FROM MILAN / VARESE: just 1 km off the A8 "Milan - Varese - Gravellona" highway (exit Busto Arsizio).

Follow signs to Busto Arsizio.

At the roundabout of "Iper Giardiniera" turn left on the overpass.

At the next roundabout to the "Iper" shopping mall, turn right and follow signs for the Hotel Le Robinie. At the entrance, turn left to the hotel and go straight and right into the resort & Golf Club.

DA MALPENSA: a solo 1 chilometro dalla SS 336 "Superstrada della Malpensa" (uscita Busto Arsizio / Cassano Magnago).

Scendere lungo lo scivolo e risalire seguendo le indicazioni per Solbiate Olona.

Alla rotonda della serra "Iper Giardiniera", girare a sinistra sul cavalcavia.

Alla rotonda successiva del Centro Commerciale "Iper" girare a destra seguendo le indicazioni per Le Robinie; all'ingresso girare a sinistra per l'hotel e diritto destra per il Resort & Golf Club.

FROM MALPENSA: just 1 km off SS 336 "Malpensa highway" (exit Busto Arsizio / Cassano Magnago).

Take ramp and follow signs for Solbiate Olona.

At the roundabout of "Iper Giardiniera" turn left on overpass.

At the following roundabout to "Iper" shopping mall, turn right and follow signs for the Hotel Le Robinie.

Shuttle Bus

E a disposizione degli ospiti un servizio shuttle bus di collegamento con l'aeroporto Malpensa e la stazione di Busto Arsizio. A richiesta.

A Shuttle bus service is available to guests connecting with the Malpensa airport and the Busto Arsizio train stations. On request.

Iscrizioni / Registration

| | |
|--|----------|
| Quota / <i>Regular</i> | € 300,00 |
| Junior < 35 anni / <i>Resident/Trainee</i> | € 150,00 |
| Fisioterapisti / <i>Physiotherapist</i> | € 80,00 |
| Cena di Gala / <i>Gala Dinner</i> | € 100,00 |

La quota di iscrizione comprende / *The registration fee includes:*

- 1) Lavori congressuali / *Scientific sessions*
- 2) 2 light lunch / *2 light luncheons*
- 3) Cd delle videochirurgie / *Video-surgery CD*
- 4) Report delle votazioni delle relazioni, video / *Report on keypad questions, video*
- 5) Workshops (a numero chiuso in base alla data di iscrizione) / *Workshops (limited number-first-come-first-served basis)*
- 6) Accreditamento ECM / *Italian CME accreditation*

Cancellazione d'iscrizione / *Cancellation policy*

Non è previsto **alcun rimborso** per cancellazioni d'iscrizioni. Eventuali **sostituzioni** potranno essere effettuate per iscritto **entro il 30 gennaio 2009**.

No refund will be given for cancellations. Substitutions can be made by written notice before January 30th, 2009

Come iscriversi / *How to register*

L'iscrizione va effettuata esclusivamente inviando alla Segreteria Organizzativa l'acclusa "*Scheda di Iscrizione*", debitamente compilata in ogni sua parte e **accompagnata dal pagamento della relativa quota**. Non saranno accettate iscrizioni a mezzo telefono. **Per motivi amministrativi non saranno convalidate le registrazioni accompagnate da quote errate o prive della dichiarazione richiesta**. Le iscrizioni saranno confermate per iscritto dalla Segreteria Organizzativa. Si ricorda che il Congresso rientra nelle attività di Aggiornamento Obbligatorio previste ai sensi del D.P.R. 270 del 20/05/1987, artt. 26 e 83. I partecipanti possono richiedere alla propria Amministrazione il rimborso delle spese.

Registration can be made only by mailing to the Organizing Secretariat the enclosed "Registration Form" to be completed in all its sections and accompanied by conference fee payment. No phone registration will be accepted. For administrative reasons, no registrations will be accepted with incorrect fee payment or without the completed form. Please, remember that the conference is included in the Mandatory Update program established by Ministerial Decree 270 of 20/05/1987, arts 26 and 83. Participants shall be able to claim conference fee reimbursement from their Hospitals.

Come effettuare il pagamento / How to pay

Il pagamento deve essere effettuato in € (Euro) al netto delle spese bancarie come segue
All payments must be made in € (Euro) only, net of all bank charges as follows:

Carta di Credito VISA, EUROCARD, MASTERCARD / *Credit Card VISA, EUROCARD, MASTERCARD*

Bonifico Bancario / *Bank Transfer made to the order of the following account:*

A favore di CSR Congressi srl / *In favour of: CSR Congressi srl*

Banca: BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DI CASTENASO

Indirizzo: Via Due Agosto 1980, n. 45/D - 40057 Cadriano di Granarolo Emilia (BO) - Italy

N° conto: 85110 - ABI Code: 08472 – CAB Code: 36850 – CIN Code: R

BBAN: IT26 R0847236850000000085110

Bank: *BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DI CASTENASO*

Address: *Via Due Agosto 1980, n. 45/D - 40057 Cadriano di Granarolo Emilia (BO) - Italy*

Account No: 85110

For Italy only ABI Code: 08472 – CAB Code: 36850 – CIN Code: R

International Bank transfer

IBAN: IT26R0847236850000000085110

SWIFT/BIC Code: ICRAITMMD 40

Copia del bonifico bancario deve essere allegata alla scheda di iscrizione

A copy of bank transfer must be sent together with the Registration Form.

PRENOTAZIONI ALBERGHIERE / HOTEL RESERVATION

CSR Congressi ha riservato camere a tariffe convenzionate presso la sede del Convegno
CSR Congressi has pre-booked rooms at conference rates at the congress Venue.

| Nome Hotel <i>Hotel name</i> | camera doppia uso singola <i>Double room for single use</i> | camera doppia / double room <input type="checkbox"/> Camera matrimoniale/King bed room <input type="checkbox"/> Camera a due letti/Twin bed room |
|---|---|---|
| Hotel Le Robinie <i>sede congressuale / meeting venue</i> | <input type="checkbox"/> € 100,00 | <input type="checkbox"/> €130,00 |

I prezzi sopra indicati si intendono per camera a notte e sono comprensivi di prima colazione
The above rates are per room and per day. Prices include breakfast, VAT

L'assegnazione delle camere sarà fatta rispettando l'ordine cronologico di arrivo delle richieste. Per prenotare è necessario utilizzare la "Scheda di Registrazione" allegata
Room will be allocated on a first-come-first-served basis. Please complete your "Registration Form".

È possibile consultare, scaricare il programma ed iscriversi direttamente dal sito:

Program downloading and congress registration on website:

www.csrcongressi.com/2009W6

CENA DI GALA / GALA DINNER

€ 100,00 per persona, IVA inclusa

La *Cena di Gala* si terrà **venerdì 13 marzo alle ore 21,00** in una location tipica della regione. E' previsto il trasferimento in pullman dall'hotel alla sede della Cena. Informazioni dettagliate sugli orari saranno fornite in seguito. Per effettuare la prenotazione è necessario compilare l'apposito spazio sulla "*Scheda di Iscrizione*" e inviare la relativa quota. Le richieste che perverranno in sede di Congresso saranno evase in base alla disponibilità. Per prenotazioni di gruppo si prega di contattare la Segreteria Organizzativa. Coloro che avranno effettuato regolarmente la prenotazione entro i termini previsti, potranno ritirare l'invito presso la segreteria entro le ore 16,00 di venerdì 13 marzo. **Si ricorda che tale invito è indispensabile per accedere alla sede della cena.**

€ 100,00 per person, VAT included

The Gala Dinner is scheduled on Friday, March 13 at 21.00h in a typical regional location. Transport will be provided by bus from hotel to restaurant and back. More detailed information will be provided in following communications.

Gala dinner reservation can be made by ticking the corresponding box on the "Registration Form" and paying the indicated amount. Reservations at the conference venue will be processed based on availability. For group reservations, please contact the Organizing Secretariat. All participants who sent their reservations by the established deadline will be able to collect their invitations at the Conference Desk before 16.00h on Friday, March 13. Remember that you must show you invitation to be allowed into the Dinner venue.

PRIVACY / PERSONAL DATA HANDLING

Informativa ai sensi del D.Lgs 30/06/2003 n° 196": i Suoi dati personali fornitici nella presente occasione saranno oggetto di trattamento informatico e manuale, al fine di documentare la Sua partecipazione a Congressi, Eventi, Meeting, Manifestazioni in genere organizzati da CSR Congressi e a trattamenti derivanti da obblighi di legge. Essi saranno comunicati a fornitori e soggetti diversi che concorrono o partecipano a vario titolo alla manifestazione, nonché alle competenti Autorità secondo le prescrizioni di Legge. Il conferimento dati, a tali fini, è obbligatorio ed essenziale per la Sua partecipazione al Congresso. Titolare dei dati è CSR Congressi Via Matteotti 35, 40057 Cadriano di Granarolo E. BO. A Lei competono tutti i diritti previsti dal Titolo II del D. Lgs 30/06/2003 n° 196. La firma apposta sulla "Scheda di Adesione" costituisce presa d'atto della presente Informativa e dei diritti di cui sopra e consente il trattamento dei dati personali e la loro comunicazione per le finalità sopra indicate.

Privacy

Information according to Legislative Decree no. 196/2003. Your personal data, that you voluntarily provided on this occasion and that have been collected by CSR Congressi, shall be processed either manually or with the help of electronic and/or automated means, for the following purposes: filing your participation in Congresses, Conferences, Meetings and other Events organized by CSR Congressi; complying with law obligations. Your data shall be communicated to suppliers and third parties involved or participating in the Event organized as well as to relevant public authorities, in compliance with law provisions. The nature of providing the requested data for the purposes listed above is compulsory for your participation in the Event. The data controller is CSR Congressi, whose head office is in Via Matteotti 35, 40057 Cadriano di Granarolo E. BO, Italy As a data subject, you shall exert all the rights provided for by Title II of Legislative Decree no. 196/2003. By signing the Intent Form you declare that you read the information provided and you give your consent to the processing and communication of your personal data for the purposes listed above.

Segreteria Organizzativa / Organizing Secretariat



CSR Congressi Srl

Azienda Certificata CERMET UNI EN ISO 9001-2000 NO. 1336-A

Certified CERMET UNI EN ISO 9001-2000 NO. 1336-A

Via Matteotti, 35 - 40057 Cadriano di Granarolo E. BO, Italy

Phone +39 051.765357 – Fax +39 051.765195

E-mail: info@csrcongressi.com

<http://www.csrcongressi.com>

Segreteria Organizzativa / Organizing Secretariat

CSR Congressi Srl



Azienda Certificata CERMET UNI EN ISO 9001-2000 NO. 1336-A
Certified CERMET UNI EN ISO 9001-2000 NO. 1336-A

Via Matteotti, 35 - 40057 Cadriano di Granarolo E. BO, Italy
Phone +39 051.765357 – Fax +39 051.765195
E-mail: info@csrcongressi.com - <http://www.csrcongressi.com>